2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diahuebs 5 September 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



UN ISLA
UN HISTORIA

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

SEPTEMBER 2019

MINISTER EVELYN WEVER-CROES
PROME MINISTER DI ARUBA

Na final di e encuentro cu stakeholders

PROME MINISTER A GRADICI CADA UN PA E CONTRIBUCION POSITIVO Y CONSTRUCTIVO

Diaranson y diahuebs a tuma luga pa prome biaha un encuentro riba Reforma Fiscal entre Gobierno di Aruba y diferente stakeholders. Prome Minister y Minister di Finansa y Asuntonan Economico tawata presente na e encuentro importante aki. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, na ciere di e encuentro aki, a gradici presencia di tur stakeholders y organisadornan di e proyecto aki y a expesa su deseo cu e reunionnan asina por tuma luga mas sigui.



"Boso presencia y contribucion na e evento aki ta hopi importante. Contribucion positivo y constructivo pa yega na e sistema di impuesto cu por yuda nos avansa como pais", Prome Minister a expresa.

E mandatario principal di nos pais a gradici DIMP, Duane como tambe e expertonan di Wetgeving, y tur otro departamento cu ta yuda Gobierno di Aruba den e sistema di impuesto nobo. Esaki sigur no ta un tarea facil.



E encuentro aki ta un encuentro historico siendo e prome encuentro di e indole aki cu stakeholders. Prome Minister a indica desde cu e mes tawata traha den e Departamento di Impuesto, e deseo di e Departamento semper tawata pa wordo envolvi den e cambionan cu Gobierno ta introduci.

"E siman aki, mi a experencia e deseo aki bira realidad. Un dia cu mi a defende. Fuera di politica, esaki ta un encuentro di hendenan profesional y e discusionnan y e contribucion ta na un nivel profesional", Prome Minister a duna di conoce.



Prome Minister a indica cu e e siguiente paso awo ta cu e contribucion di e idea, pensamento, sugerencia, opinion y critica ricibi di e stakeholders, lo wordo evalua internamente pa tin un miho vision pa yega na un proposicion con esaki lo yuda tambe pa fiha e rumbo cu Aruba mester bay pa yega na un finansa publico duradero y saludabel.

Prome Minister Wever-Croes a finalisa su mensahe di clausura cu un dicho cu ta bisa na Ingles: "Doing it on time, we can weather the storm, trying to do it when it is too late, the storm will deal with you".

"Como Minister, tin biaha mi a haya e sentimento cu e tormenta a encarga di nos caba sin cu nos a tuma desicionnan tempran y na tempo. E discusionnan di e dos dianan aki, mester a tuma luga hopi aña pasa caba. Sinembargo, riba un nota optimista, nunca ta laat pa cuminsa. Pa e motibo aki tambe a bin cu e encuentro aki, pa nos haya boso contribucion pa asina hunto nos atende cualkier tormento cu por bin", Prome Minister a enfastisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Encuentro di dos dia entre Gobierno di Aruba y stakeholders DIMP, Aduana y DWJZ:

CU REFORMA FISCAL ARUBA LO YEGA NA UN FINANSA PUBLICO DURADERO Y SALUDABEL

Na Renaissaince Conference Center, diaranson y diahuebs a tuma luga un encuentro entre Gobierno di Aruba y stakeholders DIMP, Aduana y DWJZ riba Reforma Fiscal. Prome Minister y Minister di Finansa y Asuntonan Economico tawata presente na e encuentro importante aki. Esaki ta e prome encuentro di e indole aki despues di hopi aña. Tanto Gobierno como e stakeholders a comparti informacion y sugerencianan. Despues di e encuentronan, Gobierno lo evalua tur sugerencia y opinion cu a wordo treci dilanti cu lo yuda tambe pa fiha e rumbo cu Aruba mester bay pa yega na un finansa publico duradero y saludabel.

Segun Prome Minister Evelyn Wever-Croes, no ta algo desconoci cu nos sistema di impuesto ta bastante anticua, y no a mira reforma substancial pa modernisa e leynan di impuesto. E ultimo esfuerso serio cu nos a mira di reforma den nos impuestonan directo tabata na 2003/2004 den cuadro di 'Nieuw Fiscaal Raamwerk', modernisacion di AVV, etc. Esey tabata 15 aña pasa! Pa loke ta e impuestonan indirecto, e ultimo esfuerso serio tabata na 2007, momento di a introduci e BBO y mes momento a baha varios tarifa di importacion y elimina categorianan den e tarifa. Esey ta 12 aña pasa. "Gabinete Wever-Croes ta determina pa trece e cambio husto awor si", Prome Minsiter a enfatisa!

Gabinete Wever-Croes encontra un situacion financiero hopi serio for di e gobierno anterior. Un debe cu a wordo redobla den 5 aña for di un GDP na 2009 di 45% te casi 90%. Deficitnan gigantesco durante e añanan aki a yega te 400 miyon florin. Cu ciere di Refineria desempleo a aumenta. Na añanan 2015 y 2016, nos economia a stagna y nos a experencia falta di crecemento economico.

Otro reto encontra ta e relacion malo entre Aruba y Hulanda, unda cu Hulanda a perde confiansa den palabra di e gobierno di Aruba. Esaki a reta Gobierno tambe pa traha mas duro pa drecha e situacion financiero di nos pais. A cuminsa baha e gastonan di ministerionan cu un total di 20 miyon na 2018. Tambe a baha e personal cu ta traha na e bureaunan di ministernan compara cu añanan anterior.

E deficit pa aña 2018 tawata na 149 miyon florin. Pa e aña aki, 2019, e deficit ta na 25 miyon florin. Y pa aña 2020, ta proyecta pa yega un surplus di 25 miyon florin, cu lo ta e prome biaha cu pais Aruba desde 2008 lo conoce un surplus. Pa aña 2021, nos mester yega na un surplus di 50 miyon florin cu ta ekivalente na 1% di nos GDP. Esaki ta e palabracionnan nobo haci cu Hulanda na november ultimo.

Apesar di ta enfrentando retonan grandi, Gobierno di Aruba a tuma e decision pa reforma nos sistema di impuesto, pa crea un sistema di impuesto mas husto y mas eficiente cu lo genera desaroyo economico pa Aruba. Teniendo cuenta cu e trabou pa reforma e sistema di impuesto ta hopi grandi, a dicidi pa haci esaki den 4 fase. Haciendo asina, lo trece miho resultado y un miho producto.





E prome fase di Reforma Fiscal a wordo ehecuta entrante 1 januari 2019, cu cambionan den tarifa di inkomsten- y loonbelasting, tarifa grondbelasting, belasting riba dividend, y accijns riba alcohol y sigaria, mirando e efecto dañino cu esaki tin riba salud.

Den e di dos fase a concentra mas riba e accijns y invoerrechten y e BBO. E di dos fase ta proyecta pa wordo finalisa prome cu fin di e aña aki.

Den e di tres fase nos lo concentra riba proposicionnan pa simplifica inkomstenbelasting y winstbelasting. E di tres fase lo wordo finalisa mas tarda den di dos mita di aña 2020, cu e posibilidad pa implementa algun cambionan mas prome.

Den e ultimo fase lo pone atencion riba e diferente impuestonan cu turistanan ta paga. Pa e fase aki tambe lo conta cu sugerencianan y opinionnan di stakeholders y e encuentro pa brainstorm riba esaki lo tuma luga den comienso di 2020.

"Gabinete Wever-Croes su meta principal ta pa pone e ser humano central. Pa hopi tempo, pueblo a wordo laga atras. Nos tarea grandi ta pa pone Aruba bek den e bon rumbo pa yega na finansas publico saludabel. Reforma Fiscal ta e Sistema husto cu lo garantisa progreso economico. E retonan ta grandi, pero cu boluntad y perseverancia di Gabinete Wever-Croes y di tur stakeholders, nos lo logra e proposito di trece un e cambio husto den nos sistema di Impuesto", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Gobierno ta gana otro caso den corte

MANEHO OBHETIVO Y TRANSPARENTE DI MORATORIO ANUNCIA NA DECEMBER TA FUNCIONA

Ta nenga Prime View pa ampliacion di cambernan di hotel a base di e asina yama "voorbereidings besluit" anuncia pa e Minister di Infrastructura

E compania Prime View a entama un caso contra Pais Aruba (kort geding) 16 di augustus 2019, di cual hues a duna e veredicto 4 di September 2019. Ta trata di un intencion di un proyecto cu tin basta aña andando, na unda e compania a lanta un caso contra Pais Aruba pa motibo cu e no a ricibi un otro extension pa su opcion di por construi un hotel den area di Palm Beach.

Den e caso aki, hues ta hopi categorico riba e rekisitonan cu e compania no por cumpli cu ne ya pa añanan. Pa cual a indica cu no tin ningun base pa por a aproba e peticion di e compania cual ta pa extende nan opcion. Hues a indica tambe cu na varios momento y situacion Pais Aruba a duna e oportunidad pa por cumpli cu e rekisitonan. Sinembargo e compania no a logra haci esaki. Tambe hues a cuestiona si e tipo di desaroyo aki (condominium/boutique-hotel) ta pas den e area na unda cu lo kier construi. Reconociendo e maneho di Pais Aruba di moratorio riba hotel, cu a institui december 2018. E maneho aki ta bisa tambe cu no ta duna extension manera cu antes tabata wordo duna sin motibonan valido. Pues esaki ta muestra cu ta sigui tur locual cu e maneho ta stipula.

E punto di salida di Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, ta pa trata cada ciudadano y compania den forma husto. Sinembargo Ministerio tin responsabilidad di adkiri y mantene su mes na su reglanan, manehonan y leynan, tur esaki manteniendo bienestar general na pecho. Cual den e caso aki sigur e ta surpasa cualkier interes individual.

Por ultimo Ministerio ta reconoce cu Corte di Husticia ta reconoce e trayecto y tambe e esfuerso haci, pa ordena Pais Aruba, den un forma cu ta contribui na bienestar di e Pais.

Minuut Exemplaar

GERECHT IN EERSTE AANLEG ARUBA

Vonnis in kort geding van 4 september 2019
Behorend bij AUA201902451

GERECHT IN EERSTE AANLEG VAN ARUBA

VONNIS IN KORT GEDING

in de zaak van:

de vennootschap beperkte aansprakelijkheid
PRIME VIEW EAGLE BEACH RESORT V.B.A.,
te Aruba,
eiseres,
hierna te noemen: Prime,
gemachtigde: de advocaat mr. P.R.C. Brown,

tegen:

de publiekrechtelijke rechtspersoon
HET LAND ARUBA,
te Aruba,
gedaagde,
hierna te noemen: het Land,
gemachtigde: A. Lumenier (DWJZ).

1. DE PROCEDURE

1.1 Het verloop van de procedure blijkt uit:
- het verzoekschrift met producties;
- de producties zijdens partijen;
- de pleitaantekeningen van partijen;
- de mondelinge behandeling op 16 augustus 2019.

1.2 Aan partijen is medegedeeld dat vandaag vonnis zou worden gewezen.

2. DE VASTSTAANDE FEITEN

2.1 In de notulen van een vergadering van onder meer de minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu en een bestuurder van Manor Beach Resort N.V. is onder meer het volgende vermeld:

2

"Het land Aruba zal aan Manor Beach Resort een nieuwe optie verlenen met betrekking tot haar verzoek om uitbreiding van het erfpachtsterrein gelegen ten noorden naast haar hotel."

Bij brief van 26 mei 2015 is namens Manor Beach Resort en Prime de minister verzocht het optierecht niet toe te kennen aan Manor Beach Resort, maar aan Prime, een aan Manor Beach Resort gelieerde vennootschap, opgericht voor het onderbrengen van de investering in een nieuw resort.

2.2 Bij ministeriële beschikking van 10 augustus 2015 heeft de minister van Economische Zaken, Communicatie Energie en Milieu aan Prime een vergunning verleend voor:

"het vestigen en drijven van een zaak in het perceel J.E. Irausquin Boulevard no. 252, met als doel: "het exploiteren van een hotel, met dien verstande dat de constructie, faciliteiten en het management van het desbetreffende hotel van minimaal 4 sterren hotel keten zijn, alsook dat geen sprake is van een "all-inclusive" hotel".

2.3 Bij ministeriele beschikking met dagtempel van 23 november 2016 heeft de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Ingegratie (hierna: de minister) aan Prime het recht van optie verleend tot het verkrijgen van een recht van erfpacht op:

"een complex van vier percelen domeingrond, totaal groot 15.271m2, gelegen te Eagle Beach in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie K, genummerd 4364, 4365, 4450, 4449, groot resp. 8.114, 2.502, 1.708, en 2.947 m2."

Aan dat optierecht zijn de volgende voorwaarden en bepalingen verbonden:

"1. Het recht van optie wordt verleend tot het verkrijgen van het recht van erfpacht op vermeld complex percelen domeingrond met als bestemming voor het daarop oprichten, hebben en exploiteren van een hotel, c.q. condominium-resort, conform een door de Dienst Openbare Werken af te geven bouwvergunning.
2.Het recht van optie wordt verleend voor de duur van zes (6) maanden, aanvangende per dagtekening van deze beschikking.
3. (...)
4. Binnen de optietermijn dient het volgende ter goedkeuring aan de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Integratie te worden overgelegd:
a. een bebouwingsplan van het algehele project, verdeeld over het bouwterrein (layout plan);

AUA201902451

3

b. de gedetailleerde bouwtekeningen die benodigd zijn voor de aanvraag van een bouwvergunning waaruit onder andere moet blijken dat het desbetreffende project in de omgeving past, een en ander in overleg met de Dienst Openbare Werken. (...)
c. een kopie bewijs van indiening van de bouwvergunningaanvraag;
d. een haalbaarheidsstudie ("feasibility study") van het project;
e. t/m h. (...)
i. een omschrijving van de wijze waarop de financiering van het project zal geschieden en authentieke bewijsstukken van een lokale bank of financiële instelling dat deze financiering gegarandeerd is;
j. t/m l. (...)"
5. t/m 7. (...)
8. Bij niet nakoming van één van de hierboven gestelde voorwaarden en/of bepalingen, alsmede indien de ingediende stukken niet door de Minister worden goedgekeurd vervalt het recht van optie en zal het erfpachtrecht niet worden gevestigd. (...)"

2.4 Op 22 mei 2017 heeft Prime bij Departamento Obra Publico (DOW) een bouwaanvraag ingediend voor de nieuwbouw van een condominiumresort op de percelen waarvoor het optierecht is verleend.

2.5 Op 23 mei 2017 heeft Prime een aantal van de in artikel 4 van de ministeriële beschikking vermelde stukken aan de minister ter goedkeuring overgelegd. Voorts heeft Prime de minister verzocht om de optietermijn met zes maanden te verlengen om de haalbaarheidsstudie en bewijsstukken dat de financiering van het project gegarandeerd is in te dienen.

2.6 Op 11 september 2017 heeft Prime voormelde stukken ingediend. Voorts heeft Prime de minister daarbij verzocht:

"gezien de magnitude en complexiteit van het project verzoeken we nogmaals – conform het gebruik – om een eerste verlenging van de optietermijn met 6 maanden."

2.7 Op 20 november 2017 heeft Prime de hiervoor onder 2.6 en 2.7 vermelde stukken doen toekomen aan de minister en hem daarbij verzocht:

"aangezien er sindsdien enige maanden zijn verlopen en de verdere voorbereidingen op de realisatie van het condominiumresort (nagenoeg) zijn afgerond, verzoek ik u hierbij (nogmaals) formeel om een verlenging van de optietermijn (conform gebruik) alsmede het vestigen van het erfpachtsrecht, zodat op korte termijn een aanvang kan worden gemaakt met de bouw."

AUA201902451

4

2.8 Op 10 juli 2018 heeft Prime bij DOW in het kader van haar bouwaanvraag gewijzigde bestektekeningen ingediend.

2.9 Bij brief van 16 november 2018 heeft DOW Prime geïnformeerd dat de ingediende tekeningen en/of berekeningen onvolledig zijn. DOW heeft Prime bij dezelfde brief in de gelegenheid gesteld om de daarin vermelde nadere inlichtingen in te dienen.

2.10 Bij brief van 14 december 2018 heeft Prime DOW verzocht om haar uitstel te verlenen tot 31 januari 2019 om aan het verzoek van DOW te voldoen.

2.11 Bij brief van 21 maart 2019 heeft DOW Prime geïnformeerd dat de alsnog ingediende tekeningen en/of berekeningen onvolledig zijn en haar in de gelegenheid gesteld om binnen een termijn van dertig dagen alsnog de ontbrekende inlichtingen te verstrekken.

2.12 Prime heeft de minister bij e-mail van 27 februari 2019 voor zover hier van belang het volgende bericht:

"(...) Er bestond aanvankelijk het voornemen om een condominiumresort te gaan bouwen op de erfpachtgronden. Echter, thans overwegen wij om bij nader inzien te kiezen voor een boutique resort, hetgeen evenzeer binnen de mogelijkheden van de optie past. Hieraan liggen de volgende overwegingen ten grondslag:
• Sinds de aanvraag van de bouwvergunning en het overleggen van de documenten zijn de marktomstandigheden ingrijpend veranderd (...).
• De Arubaanse maatschappij staat negatief tegenover de ontwikkeling van verdere condominiumprojecten (...)
• Wij hebben jarenlange ervaring met het Amsterdam Manor Beach Resort, een succesvol boutique resort dat sind 1989 haar eerste studio's en suites heeft geopend. Een tweede boutique hotel, in het verlengde van het Amsterdam Manor Beach Resort, sluit uiteraard veel beter aan bij onze kennis en ervaring (...)
Het voorgaande heeft uiteraard tot gevolg dat de ingediende aanvraag voor de bouwvergunning alsdan dient te worden gewijzigd. Ook zullen de overige documenten die in het kader van de optieverlenging zijn overgelegd gewijzigd dienen te worden (zoals haalbaarheidsstudie, bebouwingsplan, taxatierapport, investeringsspecificatie etc.)"

2.13 Bij brief van 6 mei 2019 heeft de minister Prime, voor zover hier van belang, het volgende geschreven:

AUA201902451

Continuacion Pagina 4

Minuut Exemplaar

"Met referte aan uw schrijven d.d. 27 februari 2019 t.n.v. de vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Prime View Eagle Beach Resort VBA, bericht ik u het volgende. (…)
Om bovengenoemd percelen in erfpacht te krijgen dient u aan alle optievoorwaarden te voldoen zoals opgenomen in bovengenoemde Ministeriele Beschikking. U heeft niet aan alle optievoorwaarden volledig voldaan en/of de ingediende stukken kunnen niet worden goedgekeurd.
Tevens is het recht van optie op bovengenoemde percelen per 31 april 2018 komen te verlopen.
U heeft per schrijven d.d. 27 februari 2019 verzocht om het optierecht zoals vastgelegd in de ministeriele beschikking van 31 oktober 2016 (no DIP/6173) te beëindigen en derhalve zal het verzoek afgedaan worden beschouwd en het dossier zal worden gedeponeerd.
Daarnevens de Pirme View Eagle resort VBA verzoek d.d. 27 februari 2019 genoemde percelen te gebruiken voor het oprichten van een boutique hotel. Uw verzoek te Eagle Beach, voor het oprichten van een boutique hotel, kan niet worden ingewilligd aangezien er een moratorium is ingesteld vanaf 1 december 2018.
Derhalve zal uw verzoek als afgedaan worden beschouwd en uw dossier zal worden gedeponeerd, conform uw verzoek d.d. 27 februari 2019".

2.14 In antwoord daarop heeft Prime de minister bij brief van 20 juni 2019 onder meer verzocht om het optierecht te verlengen tot 31 december 2019 om de documenten en gegevens ten aanzien van het gewijzigde plan, het boetiekhotel, in te kunnen dienen.

3. DE VORDERING EN HET VERWEER

3.1 Prime vordert dat het gerecht bij vonnis voor zover mogelijk uitvoerbaar bij voorraad:

a. het Land beveelt om geen rechtsgevolgen aan de brief van 6 mei 2019 van de minister te verbinden;

b. het Land beveelt om Prime toe te laten om uiterlijk binnen zes (6) maanden na het in het te wijzen vonnis aan de in de optie van 31 oktober 2016 genoemde voorwaarden te voldoen ten aanzien van het inmiddels gewijzigde boutique hotelproject, conform het verzoek van eiseres van 20 juni 2019;

c. het Land verbiedt om binnen de onder b gegeven termijn de percelen domeingrond kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie K, nummers 4364, 4365, 4450, 4449, groot respectievelijk 8.114, 2.502, 1.708 en 2.947 m2, aan een ander dan eiseres in erfpacht uit te geven of een overeenkomst daartoe te sluiten met een derde;

d. een en ander op verbeurte van een direct opeisbare dwangsom van Afl. 50.000,-- per dag of gedeelte van een dag dat het Land niet aan het in deze te geven geboden en verbod zal voldoen;

e. dan wel enige voorlopige voorziening te treffen die het gerecht in goede justitie geraden acht;

Minuut Exemplaar

f. alles met veroordeling van het Land in de kosten van deze procedure.

3.2 Prime heeft aan haar vordering ten grondslag gelegd dat het Land jegens haar onrechtmatig heeft gehandeld. Door zich op het standpunt te stellen dat de optietermijn is verlopen en Prime niet in de gelegenheid te stellen om, middels het opnieuw verlengen van de optietermijn met zes maanden, ook voor het gewijzigd project te voldoen aan de aan de optie verbonden voorwaarden, heeft de minister in strijd met diverse algemene beginselen van behoorlijk bestuur gehandeld, onder meer het zorgvuldigheidsbeginsel, het motiveringsbeginsel en het vertrouwensbeginsel. In dit verband voert Prime aan dat een boetiekhotel past binnen de omschrijving van de optie, omdat daarin als bestemming is vermeld "hotel, c.q. condominium-resort", dat de optietermijn niet is verlopen, omdat de minister deze steeds heeft verlengd, dan wel dat Prime erop mocht vertrouwen dat de termijn steeds is verlengd, en dat zij aan alle aan de optie verbonden voorwaarden heeft voldaan. Het is voorts aan de trage besluitvorming van het Land te wijten dat zij genoodzaakt was haar bedrijfsplannen te wijzigen van het oprichten en exploiteren van een condominiumresort naar het oprichten en exploiteren van een boetiekhotel, omdat de economische omstandigheden en de toeristische markt door het verloop van tijd dusdanig zijn veranderd dat een condominiumresort, in tegenstelling tot een boetiekhotel, voor haar commercieel gezien niet langer haalbaar is, aldus Prime.

3.3 Het Land voert gemotiveerd verweer. Het betwist onder meer dat een boetiekhotel past binnen de omschrijving van de optie, omdat de optie in samenhang met de vestigingsvergunning moet worden gelezen, waarin is vermeld dat deze verleend is voor het exploiteren van een hotel van minimaal 4 sterren. Verder worden optietermijnen in de regel bij ministeriële beschikking verlengd, hetgeen in dit geval niet is gebeurd. Uit de brief van de minister van 6 mei 2019 valt weliswaar af te leiden dat deze zich op het standpunt stelt dat de optietermijn tot 31 april 2018 is verlengd, waarbij, gezien de brief van Prime van 20 november 2017, bedoeld zal zijn 31 mei 2018, maar nadien is de termijn niet meer verlengd. Ten slotte betwist het Land dat Prime aan de optievoorwaarden heeft voldaan, nu onder meer geen bankgarantie is afgegeven en de voor de bouwaanvraag vereiste bouwtekeningen niet volledig zijn ingediend.

4. DE BEOORDELING

4.1 Ter zitting is namens Prime te kennen gegeven dat het eerder beoogde condominiumresort aanzienlijk verschilt van het boetiekresort dat zij nu beoogt op te richten. De in het kader van het verkrijgen van het recht van erfpacht voor het realiseren van een condominiumresort ingediende stukken, zoals een haalbaarheidsstudie, bebouwingsplan,

Minuut Exemplaar

taxatierapport en investeringsspecificatie, dienen dan ook te worden aangepast. Ook dient een gewijzigde bouwaanvraag te worden ingediend. Daar is vanzelfsprekend enige tijd mee gemoeid, aldus Prime.

4.2 In deze procedure gaat het er in de kern om of het Land gehouden is om de optietermijn te verlengen, opdat Prime in de gelegenheid wordt gesteld ter goedkeuring aan de minister over te leggen de vereiste stukken, uitgaande van een bestemming als boetiekhotel. Aan de beantwoording van deze vraag gaat een drietal vragen vooraf, te weten of (1) het bouwen en exploiteren van een boetiekhotel past binnen de in de optie gegeven bestemming, (2) de optietermijn nog loopt en (3) Prime aan de optievoorwaarden heeft voldaan. Het gerecht laat beantwoording van deze voorvragen evenwel in het midden, omdat, ook indien deze bevestigend worden beantwoord, zoals door Prime voorgestaan, de vordering niet voor toewijzing in aanmerking komt. Daarbij wordt volgende in aanmerking genomen.

4.3 Prime heeft onvoldoende toegelicht dat en waarom het Land in strijd met algemene beginsel van behoorlijk bestuur en derhalve onrechtmatig jegens haar handelt, door haar niet in de gelegenheid te stellen middels het verlengen van de optietermijn de vereiste stukken in te dienen, uitgaande van een bestemming als boetiekhotel. In dit verband heeft Prime onvoldoende toegelicht dat en waarom het tijdsverloop sinds de verlening van de optie volledig aan het Land te wijten is. Prime heeft onbetwist gesteld op 23 mei, 11 september en 20 november 2017 de minister te hebben verzocht om verlenging van de optietermijn met zes maanden. Indien ervan uit wordt gegaan dat de optietermijn in elk geval tot 31 mei 2018 is verlengd, op welk standpunt de minister zich ook in de brief van 6 mei 2019 heeft gesteld, is deze verlenging op verzoek van Prime gegeven. Ook de omstandigheid dat DOW Prime eerst op 16 november 2018 te kennen heeft gegeven dat de op 22 mei 2017 ingediende bouwtekeningen dan wel berekeningen onvolledig zijn en haar eerst bij die brief in de gelegenheid heeft gesteld deze aan te vullen, geeft geen grond voor het oordeel dat het tijdsverloop sinds de verlening van de optie volledig aan het Land te wijten is. Aan de optie is in artikel 4, aanhef en onder b, de voorwaarde verbonden dat Prime binnen de optietermijn de gedetailleerde bouwtekeningen die benodigd zijn voor de aanvraag van een bouwvergunning ter goedkeuring aan de minister dient over te leggen. Prime heeft op 10 juli 2018 gewijzigde bestektekeningen ingediend. Uit de brief van DOW van 21 maart 2019 valt af te leiden dat DOW zich op het standpunt stelt dat de bouwaanvraag niet kan worden behandeld op grond van de door Prime ingediende bouwtekeningen, ook nadat Prime deze heeft aangevuld, waartoe zij door DOW bij brief van 16 november 2018 in de gelegenheid is gesteld, omdat deze nog altijd onvolledig zijn.

Minuut Exemplaar

Voorts slaagt het door Prime in dit verband gedane beroep op het vertrouwensbeginsel niet. Dat de minister vanaf het eerste contact in 2011 welwillend tegenover het project heeft gestaan, zoals Prime stelt, is daarvoor op zichzelf onvoldoende. Een welwillende houding brengt niet met zich dat het Land gehouden is onder alle omstandigheden in te stemmen met de wensen van Prime. Prime heeft niet gesteld dat door of namens de minister de toezegging is gedaan dat de optietermijn (opnieuw) zal worden verlengd dan wel dat Prime in de gelegenheid zal worden gesteld om stukken ten behoeve van een volledig nieuw project in te dienen. Evenmin heeft Prime gesteld dat zij de gestelde investeringen heeft gedaan in het kader van de mogelijke verlenging van het optierecht ten behoeve van een gewijzigde bestemming als boetiekhotel.

4.4 Gelet op het bovenstaande zal de vordering worden afgewezen.

4.5 Als de in het ongelijk te stellen partij zal Prime in de proceskosten van Land worden veroordeeld. Nu het Land zich heeft doen vertegenwoordigen door een ambtenaar in zijn dienst, zullen de kosten op nihil worden begroot.

5. <u>DE UITSPRAAK</u>

Het gerecht:

wijst de vordering af;

veroordeelt het Prime in de kosten van de procedure, die tot aan deze uitspraak aan de kant van het Land worden begroot op nihil.

Dit vonnis is gewezen door mr. M.E.B. de Haseth, rechter, en werd uitgesproken ter openbare terechtzitting van woensdag 4 september 2019 in aanwezigheid van de griffier.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro
MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Minister Ruiz-Maduro:

CAFT TA POSITIVO RIBA E CIFRANAN DI E DI DOS KWARTAAL DI 2019

Den e conferencia di prensa di Gobierno, Minister di Finansa a brinda informacion toy splicacion riba e reaccion di e organo di supervision CAFT riba e cifranan di e di dos kwartaal di ehecucion di Presupuesto 2019.

Evaluacion positivo di CAFT

CAFT su evaluacion ta positivo, Gobierno ta realisando e entradanan premira y ta conteniendo su gastonan kedando den e cuadro financiero. CAFT den su reaccion ta pidi Gobierno atencion pa algun asunto cu ta forma un risico.

Gastonan di AZV

CAFT ta conseha Gobierno pa vigila e gastonan di AZV ya cu esakinan ta subiendo den e ultimo añanan. E mandatario a informa cu Gobierno tin atencion pa esaki y ta bay haci un investigacion riba e gastonan di AZV.

Reforma Fiscal

Riba e entradanan di e Reforma Fiscal, CAFT ta remarca cu Gobierno mester compensa e entrada di 'sugartax' ya cu esaki no a wordo introduci den e dos mitar di aña manera planea. Minister di Finansa a splica cu Gobierno ta trahando duro pa bini un solucion pa cu esaki.

Gastonan di Personal

CAFT ta di opinion cu Aruba no ta cumpli cu e norma di gastonan di personal door cu no a inclui e gastonan di personal di Social Crisis Plan (SCP) den e gastonan y personal di 479



miyon riba e presupuesto. E mandatario a splica cu Gobierno di Aruba tin un diferencia di opinion cu CAFT tocante di esaki y actualmente Pais Aruba y Hulanda ta den deliberacion con pa soluciona esaki.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta di opinion cu Pais Aruba a ricibi un bon evaluacion di CAFT riba e cifranan di e prome mitar di aña 2019. E ta un bon rapport den cual ta refleha locual e mandatario a splica den e Reunion Publico den Parlamento algun siman pasa. E documento di CAFT ta uno positivo y ta disponibel riba http://www.cft.cw/jdownloads/All%20downloads/Adviezen/Aruba/cft_201900115_reactie_op_de_tweede_uitvoeringsrapportage_2019_aruba.pdf

CAFT TA POSITIVO RIBA E CIFRANAN DI E DI DOS KWARTAAL DI 2019

"Nos no a sali di e crisis financiero ainda, pero nos ta riba e bon rumbo"



"YVONNE WEBB KOCK TA CUMPLI 30 AÑA DI SERVICIO PUBLICO LEAL NA PAIS ARUBA"

E siman aki den nomber di Gobierno di Aruba, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura Sra. mr.. Xiomara Ruiz-Maduro a presenta na sra. Yvonne Webb Kock e decreto gubernamental pa conmemora 30 aña di servicio publico leal na Pais Aruba.

Yvonne ta na cabes di Monumentenbureau. Tabata un ocasion hopi ameno hunto cu colega y familiarnan caminda Sra.Yvonne Webb Kock a comparti su experencia di trabao. Masha danki y pabien Yvonne.













MINISTER GLENBERT F. CROES

MINISTER di Asunto Social y Labor

KICO TA PRE-AVISO?



Pre-aviso ta e periodo y dia di notificacion pa terminacion di e relacion laboral. Cu e dia di notificacion di terminacion nos ta referi na e dia riba cual e relacion laboral ta termina realmente. E periodo di notificacion pa terminacion di e relacion laboral ta diferente pa e dunado di trabou y pa e trahado. Terminacion di trabou por sosode den forma verbal of skirbi. Ta prefera e ultimo aki.

Kico ta e periodo di notificacion pa e dunado di trabou?

E periodo di notificacion cu e dunado di trabou mester tene cuenta cune, ta depende di e duracion di e relacion laboral.

• un luna, den caso cu e contrato laboral a dura menos cu 5 aña;

• dos luna, den caso cu e contrato laboral a dura mas cu 5 pero menos cu 10 aña;

• tres luna, den caso cu e contrato laboral a dura mas cu 10 pero menos cu 15 aña;

• cuater luna, den caso cu e contrato laboral a dura mas cu 15 aña.

Periodo di notificacion di retiro ta entre otro aplicabel pa e dunado di trabou na momento cu ricibi aprobacion di Director di DAO pa por termina e contrato laboral por medio di un Peticion di Retiro. Tambe un dunado di trabou por hasi uso di periodo di notificacion como guia na momento cu ta desea na yega un acuerdo mutuo cu e trahado pa termina e contrato laboral.

Kico ta e periodo di notificacion pa un trahado?

Pa e trahado cu kier tuma retiro su mes, e periodo di notificacion ta un (1) luna.

E trahado mester tene cuenta cu un periodo di notificacion ta sosode fin di luna, a menos cu algo otro a wordo cumbini den e contrato laboral.

Ta possible desvia for di e informacion menciona?

Den un contrato laboral of den contrato laboral colectivo (CAO) ta posibel desvia. Di e forma aki por acorda por ehempel un periodo di notificacion te cu un maximo di seis luna. Hopi biaha ta stipula e periodo di notificacion den e contrato laboral. Sinembargo, esaki por keda indica tambe den e CAO of den un reglamento di trabou deposita na secretaria di corte den prome instancia (griffie). Manera:

• Den un CAO e periodo di notificacion pa e dunado di trabou por wordo minimalisa, sinembargo e periodo di notificacion no por ta mas corto cu e periodo di pago (por ehempel pago pa luna of pa quincena);

• Den un acuerdo por escrito e periodo di notificacion pa e trahado por wordo hisa, sinembargo e no por pasa e periodo di seis luna y e periodo di notificacion pa e dunado di trabou ta wordo redobla e ora;

• Den un CAO e periodo di notificacion pa e dunado di trabou por wordo minimalisa pero e periodo no por ta menos cu e periodo di notificacion pa e trahado.

Si tin mas pregunta:

Por yama nos na 523-7720, subi nos website www.daoaruba.com of pasa bishita nos na nos oficina na Paardenbaaistraat 11.

PERIODO DI NOTIFICACION (PRE-AVISO) - Art. 1615i / BWA

Pre-aviso ta e periodo y dia di notificacion pa terminacion di un contrato laboral.
Cu e dia di notificacion di retiro nos ta referi na e dia riba cual e relacion laboral ta termina realmente.
E periodo di notificacion pa terminacion di e relacion laboral ta diferente pa e dunado di trabou y pa e trahado. Terminacion di trabou por sosode den forma verbal of skirbi. Ta prefera e ultimo aki.

Periodo di notificacion pa e dunado di trabou:

E periodo di notificacion cu e dunado di trabou mester tene cuenta cune, ta depende di e duracion di e relacion laboral.

Aña (nan) di servicio di e trahado / Luna (nan) di pre-aviso pa e trahado

1 aña	1 luna		9 aña	2 luna	
2 aña	1 luna		10 aña	3 luna	
3 aña	1 luna		11 aña	3 luna	
4 aña	1 luna		12 aña	3 luna	
5 aña	2 luna		13 aña	3 luna	
6 aña	2 luna		14 aña	3 luna	
7 aña	2 luna		15 aña	4 luna	
8 aña	2 luna		15+ aña	4 luna	

Periodo di notificacion pa e trahado:

Pa e trahado cu kier tuma retiro su mes, e periodo di notificacion ta: un (1) luna.
E trahado mester tene cuenta cu un periodo di notificacion ta sosode fin di luna, a menos cu algo otro a wordo cumbini den e contrato laboral.

Atencion:
Den un contrato laboral of den contrato laboral colectivo (CAO) ta posibel desvia.



Paardenbaaistraat #11 Oranjestad, Aruba | Tel: 523-7720 | Fax: 523-7772
www.daoaruba.com | Facebook: @DirectieArbeidenOnderzoek



CONGRESO DI FAMIA 2019

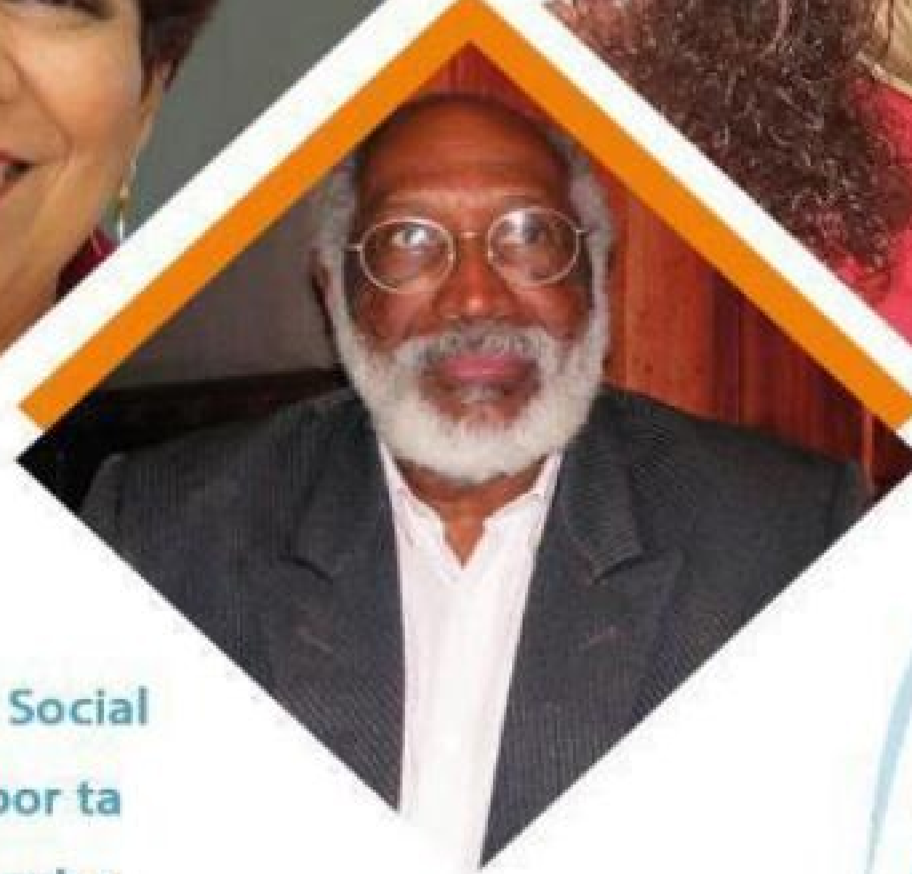
Construyendo Un Fundeshi Solido!











- Finansa den famia
- Famia di antes y awo
- 11 tipo di famia y nan reto
- Adiccion y malesa den famia
- Lanta mucha den tempo di awe



En conexion cu aña di famia, Departamento di Asunto Social den colaboracion cu Ministerio di Asunto Social y Labor ta organisa un "Congreso di Famia" pa e comunidad di Aruba, cu diferente topico relaciona cu famia.

FECHA: 22-SEPT-'19 ~ ORA: 4:00pm - 8:00pm ~ LUGA: Riu Palace Antillas

Registra completamente GRATIS door di bishita: www.asuntosocial.aw/registra



MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

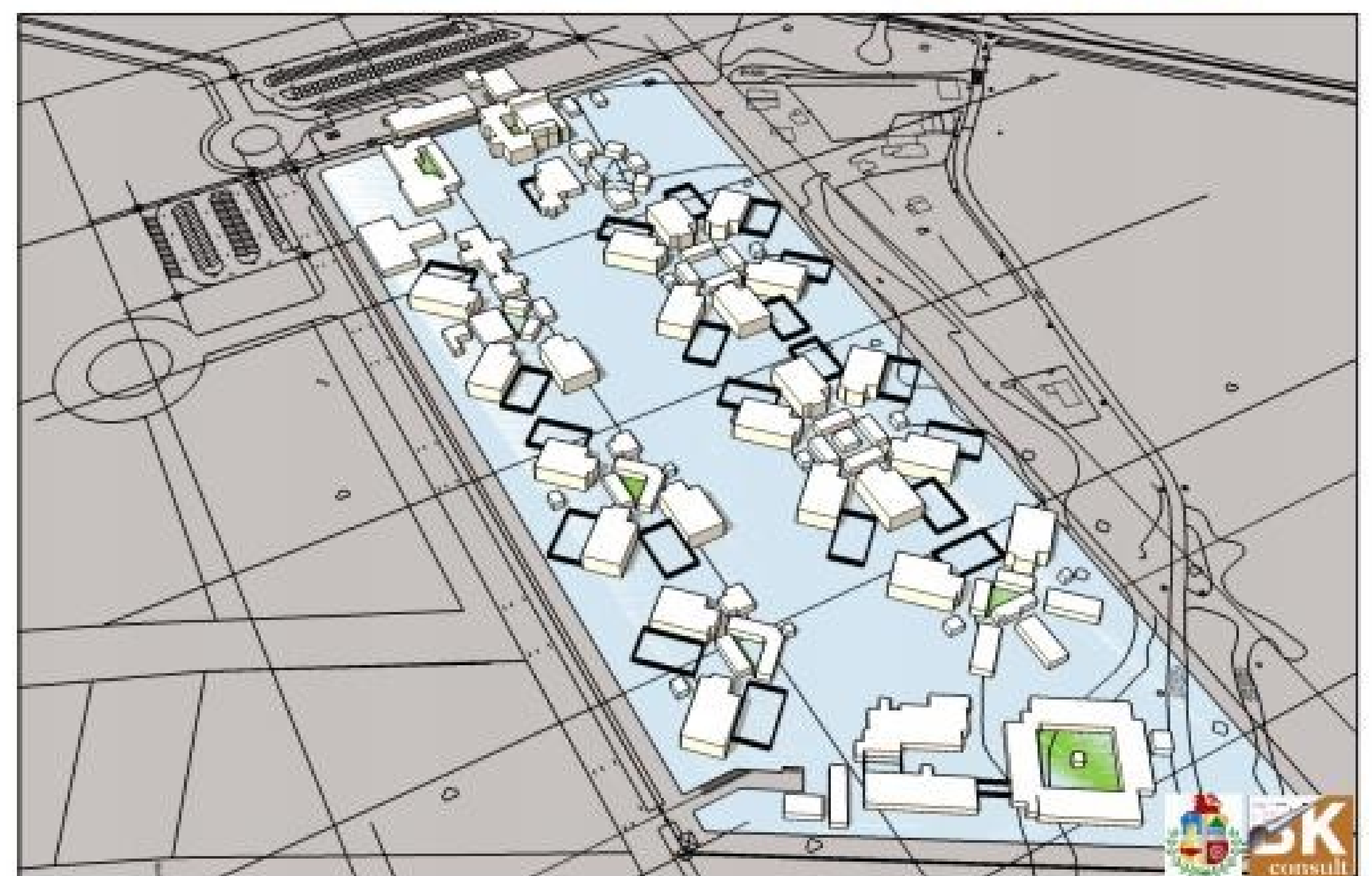
FORMATIEPLAN PA PERSONAL DI KIA TA DEN SU FASE FINAL

E concept Landsbesluit pa e Formatieplan nobo pa KIA ta cla y a yega cerca Minister di Husticia mr. Andin Bikker. E noticia aki, e mandatario a comparti cu prensa dialuna ultimo durante Conferencia di prensa di Gobierno. E Formatieplan ta un proceso cu ta andando di prome cu 2012 y Minister Bikker a splica cu esaki ta reorganisacion di un departamento caminda cu tin personal cu ta haci cierto tarea ta keda pega cu nan salario den un schaal. Tambe tin cu a yega den un schaal cu no por sigui pa wordo promovi pero cu si ta haciendo e nivel di e trabou. Na KIA esaki tambe ta e caso unda a haci un analisis y tin hopi persona cu nan carriere lijn no ta existi.

For di tempo cu Minister Bikker a drenta gobernacion a haci un inventarisacion kico ta pasando y a sinta simannan largo conhuntamente cu e sindicatonan TOPA y SEPPA pa delibera conhuntamente cu DRH y porfin un par di siman pasa a yega na aprobacion di tur dos sindicato cu tin draagvlak pa e Formatieplan cu a diseña. Ya caba a bay Conseho di Minister cu ne un siman y mei pasa unda el a keda aproba di cual Minister Bikker ta gradicido pa esey.

Tambe a traha riba e concept landsbestluit cu awor aki lo bay haci e voordracht na Gobernador y cu pronto Dios mediante e por bira un realidad. E proceso aki tabata andando prome cu 2012 y den apenas 1 aña y nuebe luna a logra pa esaki bira un realidad cu draagvlak amplio.





E proceso di Request for Expression of Interest pa yega na un KIA nobo ta uno transparente

Dialuna 26 di Augustus Minister Bikker a sinta cu 16 compania cu a reacciona riba e otro 'Request for Expression of Interest' pa yega na un Instituto Penitenciario nobo. Pa cu esaki tabatin un seccion cu yama Q and A, cu ta pregunta y contesta caminda representante di e companianan a bin cu nan preguntanan basa riba e documentonan cu nan ricibi. Via e documento nan por a haya un bista y idea pa nan por prepara nan oferta.

Minister Bikker ta spera cu aki un par di siman nan lo ser entrega na notario den envelopnan cera. E mester bira un proceso transparente pa e ora wak cu ta haya ofertanan cu ta fit den e cuadro financiero pa bay over na traha un Instituto Penitenciario nobo. Mientras cu e plan di emergencia pa loke ta e infrastructura existente a yuda, kier yega na un Instituto Penitenciario nobo cu ta cumpli cu exigencianan Europeo. Minister Bikker a gradici tur cu a yuda den e proceso aki cu ta gerencia di KIA, KPA, DOW, e Sindicatonan, Marina Real y DRH. Tur a duna nan granito de arena di atencion na e Instituto cu den hopi tempo no a haya atencion asina. Tambe Minister Bikker a gradici Parlamento y Conseho di Minister cu a duna sosten na esaki. Minister Bikker ta orguyoso di Parlamento no. 10 cu nan mocion di siman pasa, cu no solamente a señala nan preocupacion, pero a bin di biaha cu un solucion den margen di nan instrumentonan Parlamentario.

Conseho di Minister a duna nan aprobacion pa cana e proceso cu e dos Request of Expresion of Interest di cual uno di nan ta pa busca e interes den mercado pa traha un KIA nobo y di dos pa yega na solucion tecnico cu ta e Inmate Tracking System.

E PROCESO PA MODERNISACION DI ARUBA SU LEYNAN TIN DEBIDO ATENCION DI MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER

Minister Bikker for di tempo cu e tabata den Parlamento semper el a señala cu Aruba su leynan ta software di un pais, nan ta sumamente anticua cu ta data for di 1908, 1889 y origina hasta den oud Nederlands, cu ta e Hulandes di e tempo nan aya. E leynan aki hopi biaha ta trece frustracion pasobra ta ripara cu hopi cos den sociedad a sigui move, pero no ta yega na un 'update' di nan. Minister Bikker, den su beleidsvoornemens di 2018, a pone cu ta bay cuminsa cu un proceso di modernisa e leynan.



Den e cuadro ey a propone pa bin cu un academia di ley y tambe percura pa mas persona cu tin e tecnica di traha ley yuda gobierno. Hasta a haci apelacion na personanan cu a baha cu pensioen di DWZ, pa nan bin duna un man. Den e concepto ey lo bin tambe cu loke ta wordo yama Verzamelwet y den caso di Aruba un Verzamel Landsverordening. Verzamel Landsverordening basicamente ta haci un inventarisacion den cuadro di husticia riba kico ta e leynan y e cambionan cu ta sumamente urgente pa haya atencion y asina haci cambio den diferente ley. E cambionan ta encera entre otro introduccion di castigo mas severo pa e acto di purba huy for di prizon y redobla e castigo pa personanan cu ta yuda prizoneronan huy y despues ta duna nan refugio. Ta bin tambe cu prohibicion pa personanan cu ta purba trece contrabanda den prizon. Tur e cambionan aki ta regarda e Wetboek van Strafrecht.

Minister Bikker despues di a atende simposio di un aña di Veiligheidshuis a bin diferente sugerencia pa trece cambio di ley. Un di nan ta, pa introduci e tratamento obligatorio pa ambulante cu lo bira un dimension nobo pa Aruba. Awor aki tin diferente persona cu trastorno, sea cu nan a comete un crimen of a menasa etc. lo por haci un evaluacion si ta detene e personanan aki basa riba Krankzinnig Verordening pa vigila un persona asina y pa pueblo keda protegi di nan. Actualmente tin un grupo basta substancial y ya caba ta den un fase mas tempran cu esey, pa duna nan tratamento y ta ripara cu nan por ta un peliger pa comunidad, pero no por yega defini pa nan un exigencia legal.

Pa basta aña caba na Hulanda, a introduci Voorwaardelijk Machtiging cu ta tratamento obligatorio ambulante caminda e personanan aki ta haya un Voorwaardelijk Machtiging for di tanto Minister di Husticia como tambe Minister di Salubirdad pa motibo di siguridad. Cu e tratamento obligatorio ta somete e persona cu trastorno na tratamento obligatorio. E persona cu ta trata nan, ta sigui vigila nan hopi di cerca y asina cu ripara cu e persona aki kisas no ta sigui e tratamento dor di no tuma su remedinan y ta drenta den diferente fase, e ora por pone nan den un Instituto pa tratamento. Esaki ta un solucion cu lo trece pa e personanan aki cu ta un grupo basta substancial cu a tuma nota di nan. Actualmente no tin instrumento huridico pa nan y awor ta bay introduci esaki.



Minister Dangui Oduber
MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

Arubiano a ser poni na prome luga

MINISTER DANGUI ODUBER A BISHITA HYATT PLACE AIRPORT

Despues di basta luna di construccion, poco poco e proyecto di Hyatt Place Airport ta yegando su etapa na unda e lo habri porta publico. Minister Dangui Oduber, mandatario encarga cu e cartera di Turismo di Aruba a haci un bishita na e dicho hotel pa asina mira con e desaroyonan ta canando.



“Satisfecho y orguyoso cu locual e producto di Hyatt ta haciendo cu e proyecto aki”, tabata e prome palabranan di e mandatario. Minister Dangui Oduber ta bisa cu claramente por nota cu e Arubiano a ser poni na pa prome luga den e proyecto aki, ya cu di 43 empleado cu lo ta laborando na e hotel, 42 ta personanan Arubiano. “E confiansa pa liderazgo di e hotel tambe a ser poni den man di un Arubiano, di cual di awo caba mi kier a desea e GM Sra. Marta Raven hopi exito cu e reto su dilanti”, Minister Dangui Oduber a expresa.

Segun Minister Dangui Oduber, e inversionistanan ta hincando un cantidad cuantioso den nos economia; un inversion di 50 miyon di dollar. Minister Dangui Oduber: “E confiansa cu tin den pais Aruba como producto ta notabel. Un inversion di e magnitud aki ta bin solamente ora cu bo por demostra di tin e capacidad y cu como gobierno bo ta hibando un maneho coherente.”



Finalmente Minister Dangui Oduber a gradici e GM, sra. Marta Raven pa e splicacion amplio di e hotel y alabes a yama danki na e inversionistanan pa a deposita nan confiansa den pais Aruba. “Nos por bisa cu Aruba en general a gana grandemente cu e proyecto aki”, Minister Dangui Oduber a expresa.

E hotel
Hyatt Place Airport Aruba ta un hotel di 116 camber, cu un variacion di standard rooms te cu cambernan completamente ekipa. E localidad ta ofrece un variedad di comodidad, manera entre otro piscina, ballroom y espacio pa reunion.

E hotel lo cuminsa opera entrante november y ya caba entrante 16 di October e staff lo ta ricibiendo un training intensivo pa asina por brinda un servicio di calidad halto.

Continuacion Pagina 14

















Persbericht v/d Gevolmachtigde Minister van Aruba te Den Haag, dhr. G.F. Besaril:

"GABINETE WEVER-CROES RIBA CAMINDA PA UN RELACION SANO Y DURADERO CU GOBIERNO DI REINO"



"Gobierno di Aruba, bou giua di sra. mr. Evelyn Wever-Croes, a firma un MOU cu Rivergroup pa bin cu un hotel na Baby Beach. Un inversion cu lo por surpasa 200 miyon dollar y cu sigur lo ta beneficioso pa e Pueblo di San Nicolas y vecindario. Gobierno di Aruba ta explorando diferente iniciativa cu di un ora pa otro lo bai concretisa den un estimulo positivo pa nos Isla su economia muy en especial e Sector Primario. E proyecto di expansion di Aeropuerto Reina Beatrix "Gateway 2030" ta un garantia di stabilidad pa loke ta nos pilar Economico di Turisimo.

Esaki ta djis un par di ehempel riba cua caminda nos ta y con Gobierno di Aruba kier stimula economia. Despues di e rapport di Standard & Poor's por conclui cu e confiansa ta bek pa Aruba. Segun e expertonan internacional di IMF, e situacion Financiero di Aruba ta recibiendo e atencion serio cu tanto nan tabata boga p'e te na e punto cu te hasta a pronostica un crecemento economico di alrededor di 3% pa aña 2020. Nos tin hopi trabao na hasi ainda y nos tuma e reto, pa con duro cu e porta, na serio na bienestar di Pueblo di Aruba" Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril, a habri su reaccion cune.

E mandatario a sigui elabora: "Pues cu e no ta nada straño cu na salida di un reunion dificil manera esun di Diabierna 30 di augustus ultimo, mi ta sali declara cu awe nos ta trahando duro na restaura e confiansa. E palabra confiansa mi a uze den e contexto cu Hulanda ainda no a laga los di e debacle di 2014. Ta p'esey e ta increibel na mira poco politico – di awa dushi – ta core gara na un palabra pa asina nan tapa e berguensa cu nan mes a causa pa nos Pais na 2014! Na Madre Patria sigur e ta fresco den nan memoria con sr. Mike Eman, enbez di a scohe na subi un avion y atende cu Hulanda pa defende nos pida Baranca, a opta pa bai sinta bou di un tent na e otro banda di caminda di e oficina di Gobernador pa bebe Ensure! Esaki tabata simplemente un berguensa grandi".

Awor Pueblo di Aruba ta conta cu un Gabinete Wever-Croes cu realmente ta atendiendo cu e reto cu e seriedad cu cada uno di nan ta requeri. CAFT, e ley di LAFT, cumpli cu palabracionnan entre Gobierno di Aruba y Gobiernio di Reino y atende cu Aruba su Economia, tur ta retonan den cual nos tin cu hasi un esfuerzo adicional. Tur esaki danki na un supuesto "Welga di Hamber" causa pa e Gobierno y Parlamento di AVP na 2014. Na final un momento den nos historia cu awe ainda ta hasi daño grandi na pais Aruba. Mas aun na momento cu bo keda confronta cu e pensamento general di Gobierno di Reino, esta cu un gobernacion no ta nada otro cu un continuacion", sr. Besaril ta termina.

AD
Nieuws Regio Sport Show Video Koken & Eten
Binnenland Buitenland Politiek Economie Gezond Bizar Wetenschap Auto Tech Wonen

▲ De Arubaanse premier Mike Eman. © ANP

Premier Aruba uit protest in hongerstaking

UPDATE | De Arubaanse premier Mike Eman gaat in hongerstaking. Hij zegt geen voedsel meer tot zich te nemen totdat de Arubaanse begroting is goedgekeurd. De actie is een protest tegen het besluit van de Rijksministerraad om de gouverneur van het eiland de financiële situatie te laten onderzoeken en de begroting niet te ondertekenen.

Bewerkt door: redactie 11-07-14, 20:18 Laatste update: 06-09-16, 03:06 Bron: ANP



Bo kier participa?

1. Categoria di edad: 6–8, 9–10, 11–12
2. Participacion ta gratis! Download e formulario na specialprojectsaruba.org
3. E pintura mester ta uno original y creativo
4. E pintura mester tin contenido cu ta ilustra un of algun di e puntonan di e 'ley di cacho'
5. Un (1) pintura pa cada participante
6. Entrega bo pintura no mas tarda cu dia 25 di september 2019 na e MFA mas cerca di bo of email bo pintura na specialprojectsaruba@gmail.com.
7. Lo tin premio atractivo pa e ganadornan di cada categoria cu lo wordo entrega dia 4 di october 2019 (Dierendag ❤)

Puntonan di e 'Ley di cacho'

- Bo cacho mester haya awa limpi pa e bebe
- Dune cuminda di cacho
- E cacho por ta los den un cura cu tur e portanan di e cura cera
- Si e cura no por cera, e cacho por ta mara na un "looplijn" (un liña special pa mara cacho di minimo 10 meter largo) of e por ta cera den un "ren" (un haula special cu un haltura minimo di 2 meter y su oppervlakte por lo menos 7m² grandi)
- E mester por bay bou un dak pa por sconde pa solo of awasero
- Ora di sali cu bo cacho pafo di cura, e mester tin un banchi y bo mester tene na un "leash" (un liña special pa cana cu cacho riba caya)
- Hiba bo cacho dokter di bestia pa e haya su vacuna, of ora e ta birando malo, of pa opere pa e no haya puppies

Special Projects



Premier Evelyn Wever-Croes:

SEÑOR HEINTJE RAS TA UN BALUARTE DI BARIO DI BRAZIL CU HOPI AMOR PA COMPARTI HISTORIA DI ARUBA



Diadoming pueblo a topa cultura den e gran celebracion di e di 4 BarioFest y e Parada di Cultura cu a tuma luga na Brazil. Bariofest ta un proyecto di Special Projects cu ta resorta directamente bou di Ministerio di Asuntonan Social. Prome cu cada BarioFest, Special Projects ta duna oportunidad na pueblo pa nomina baluartenan, personanan cu a resalta den comunidad. Y durante Bariofest, e personanan aki ta wordo reconoci.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes diadomingo ultimo tawata tin e honor den number di Minister Glenbert Croes, di a entrega certificadonan di reconocemento na 5 baluarte di Brazil: Angelo Richardson, Giandrick van den Berg, Luis Inario Maduro, Heintje Ras y Vicente Ras. Cada nominado a resalta den diferente area. Y cada un, durante e siman aki, a haya un dia pa pueblo por conoce e motibo pa cua nan a wordo nomina como baluartenan. Awe ta toca pa pueblo conoce un tiki di señor Heintje Ras .

Henry Franklin Ras, miho conoci como Heintje ta un tata di dos yiu kende alabes ta fungi como mama y tata logrando un famia hopi uni. Actualmente e tin 22 aña sirbiendo e pueblo di Aruba na Cuerpo di Bombero Aruba. Pero loke mas ta resalta den señor Heintje ta su amor como coleccionista. Riba Facebook, señor Heintje tin su paginanan conoci como Museo di Antiguedad Nos Bieunan y 'If you grew up in Aruba, You Remember' na unda cu señor Heintje ta comparti historia, potretnan historico y potretnan di artefactonan di su propio museo. E museo aki, señor Heintje tin ya pa dos aña caba na su cas na Rooi Master. E museo ta conta cu miles di artefactonan antiguo cu ta conta e historia di nos antepasadonan. Pa aña ta yega mas di 4000 bishitante na su cas cu el a converti den un museo cu ta haya bishita di tanto hende local como hende internacional.



Señor Heintje tin hopi placer den loke e ta haci pa comunidad y su deseo principal ta pa pueblo siña conoce loke ta di nos mes. E ta organisa caminatanan den naturalesa na unda cu alabes e ta splica historia di Aruba. E ta un guia tambe pa mucha y adulto den e minanan di fosfaat y den e tunnel di awa.

Cultura pa Señor Heintje ta hopi importante y varios biaha el a declara su amor pa Aruba den e festival di 'Un Canto na nos Himno y Bandera'.

Tur loke cu señor Heintje ta haci ta di curason y boluntariamente. Pa e motibo aki tambe, bario di Brazil a nomina señor Heintje como un baluarte di Brazil. Den nomber di Gobierno di Aruba y Minister Glenbert Croes, Prome Minister a felicita y gradici señor Heintje pa su amor y dedicacion pa comparti su conocemento cu Aruba henter.

Minister Plenipotenciario na Washington mr. Joselin Croes

BISHITA DI MINISTER PLENIPOTENCIARIO NA WASHINGTON CERCA GOBERNADOR DI ARUBA

Durante e bishita cortico di trabou di Minister Plenipotenciario pa Aruba na Washington DC, Joselin Croes tawatin e honor di a logra haya un audiencia cu Gobernador Señor Alfonso Boekhoudt.

Topiconan cu a keda discuti cerca Gobernador di Aruba tawata Venezuela y politica na Merca, pero primordialmente Blue Economy y locual esaki ta significa pa Aruba. E topico di Blue Economy, cu ta significa un economia sustenibel cu ta proveni di bo lama, ta un topico cu mas y mas ta hayando oido pasobra mundo ta realisa cu si nan no traha riba dje awor, aki 20 aña nos ta mucho laat.

Nos planeta ta consisti di 70% di lama. Lama ta contene 97% di tur awa riba mundo, dus 7.5 billion di hende ta depende di e lama pa por come, pa por hala rosea y pa por drey nan economia. Den caso di Aruba nos ta depende pa 90% di nos turismo y dus nos lama. E ta sumamente importante pa nos como Arubiano realisa esaki y pa nos proteha nos lama.

Conforme e cifranan di WorldBank, pa 2050 tin mas plastic den lama cu lo tin pisca. E microplastic'nan den nos laman ta wordo comi door di pisca y esaki ta super peligroso pa nos mesun salud si nos come e microplastic'nan aki.

Aruba berdad ta bendiciona pa no ta den e area di horcan pero mayoria isla den Caribe ta depende totalmente di tin coral y rifnan fuerte pa yudanan proteha nan costanan. Pa Aruba esaki tambe ta importante, especialmente si nos kier keda un destinacion pa buceado.

Aruba ta riba e bon caminda cu e plastic ban policy, waste-to-energy facility, ceramento di Parkietenbos, build with nature, proteccion di coralnan, pero ta importante pa educa nos chikitonan riba e importancia di nos laman.

Conersacionnan cu Gobernador tawata hopi ameno y Minister Plenipotenciario Joselin Croes lo keda den contact cu Gobernador riba e tema aki cu ta di hopi interes pa ambos.





GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes